

EUROPEAN LETTER OF THE ES-CK – EUROPEAN SOCIETY COUDENHOVE-KALERGI

Alain Terrenoire

*LETTRE EUROPÉENNE DU 4.4.2013*

**La coopération franco-allemande au coeur du  
projet européen**

*EUROPÄISCHER BRIEF VOM 4.4.2013*

**Die deutsch-französische Zusammenarbeit im  
Mittelpunkt des Europäischen Projekts**



DAS PROJEKT EUROPA SICHERN — ASSURER LE PROJET EUROPE — GUARANTEE THE PROJECT EUROPE

*KOMMENTARE AN – COMMENTAIRE Á – COMMENTS TO*

**EUROPEAN-SOCIETY COUDENHOVE-KALERGI**

Lichtenfelsgasse 7, A-1010 Wien, Tel +43-1-40126-324, Fax +32-1-40126-369

es-ck@european-society-coudenhove-kalergi.org

## **La coopération franco-allemande au coeur du projet européen**

Alain Terrenoire, Président de l'Union Paneuropéenne

Si pendant des siècles, les peuples allemands et français ont été entraînés dans des guerres, le désir de paix et d'union entre les Européens est né d'une volonté partagée de mettre fin de façon irrévocable aux conflits qui ont déchiré l'Europe.

Dès 1922, Richard Coudenhove-Kalergi a proposé l'organisation d'une Europe réunie et pacifiée grâce à la mise en commun d'intérêts économiques. Son projet d'Union Paneuropéenne a inspiré le plan d'Union fédérale européenne soumis en 1929 par Aristide Briand à la Société des Nations.

Après l'échec, dans une Europe des années 30 confrontée à la montée des nationalismes, à la xénophobie et au racisme, de l'initiative portée par Richard Coudenhove-Kalergi, le message de paix envoyé le 9 mai 1950 par Robert Schuman ouvrait la voie à de nouvelles perspectives. Inspiré par Jean Monnet, il suggérait, avec le projet de Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, la mise en commun d'intérêts économiques entre six pays d'Europe occidentale. Sept ans plus tard, le Traité de Rome, instituant le marché commun, conforte cette ambition en amorçant ce qui allait devenir à la fin du XXe siècle la première zone économique et commerciale de la planète, dotée d'une monnaie unique et réunissant la troisième population mondiale.

Après le rejet de la Communauté européenne de Défense et du Plan Fouchet pour une union politique de l'Europe présentée par le Président français à ses partenaires, le Général de Gaulle proposa, en 1962, au Chancelier Konrad Adenauer l'instauration d'un partenariat exemplaire entre les deux pays.

Avec le **Traité de l'Elisée signé le 22 janvier 1963**, ces deux Hommes d'Etat ont ainsi su créer un élan et tracer, à l'intention de leurs peuples respectifs et plus largement à toute l'Europe, un cap et une vision mobilisatrice pour l'avenir. Au moment où l'Union européenne s'est vue décerner le prix Nobel de la Paix, force est de reconnaître que ce traité reste, cinquante ans après sa signature, indispensable à la construction européenne. Et quelles qu'aient été les difficultés rencontrées, les deux partenaires n'ont eu de cesse de s'y référer pour fortifier leur nécessaire entente.

Dans ce contexte, la célébration du cinquantième anniversaire de l'amitié franco-allemande, au delà des commémorations officielles et des manifestations qui associent les sociétés civiles dans toutes les composantes de part et d'autre du Rhin, doit être l'occasion pour la France et l'Allemagne de faire, avec lucidité et sans concession, un bilan de leur coopération et de dessiner le chemin à emprunter pour approfondir leur relation et faire face aux défis qui se posent à l'Union européenne.

**Explication aux "Lettres Européennes" :**

Les "Lettres Européennes" sont éditées par la Société Coudenhove-Kalergi. Elles comportent le cas échéant les contributions d'Européennes et d'Européens engagés.

Richard Coudenhove-Kalergi, avec des racines dans plusieurs pays européens, a développé dès la fin de la première guerre mondiale le projet d'une Europe unie comme contrepoids aux tentatives totalitaires du fascisme, du national-socialisme et du communisme. Il a créé l'Union paneuropéenne en 1923 et ses initiatives ont contribué de manière déterminante à la constitution du Conseil de l'Europe en 1949. Aujourd'hui, l'Union européenne est la concrétisation politique et économique du projet de paix européen.

La Société Européenne Coudenhove-Kalergi, créée comme Fondation en 1978, veut contribuer à la consolidation de ce dessein au moyen de publications, de projets d'études et par la remise de prix.

*Alois Mock, Président de la Société Européenne Coudenhove-Kalergi*

**SPONSORS**

Banque Nationale d'Autriche  
 Sénateur Herbert Batliner, Liechtenstein  
 Banque Schelhammer & Schattera  
 Mondi Groupe Vienne Autriche  
 La ville de Nancy France  
 Novomatic SA Autriche  
 Raiffeisen Banque Internationale Vienne Autriche  
 Raiffeisen Banque Regional de Haute-Autriche  
 Association des Centrales Électriques d'Autriche – Verbund SA  
 Josef Umdasch SA Autriche  
 Vienna Insurance Company

## **Die deutsch-französische Zusammenarbeit im Mittelpunkt des Europäischen Projekts**

Alain Terrenoire, Präsident von Paneuropa International

Auf Grund jahrhundertelanger Verstrickungen des französischen und deutschen Volkes in Kriege entstand der Wunsch nach Frieden sowie einer Vereinigung der Europäer. Es sollten endlich diese Konflikte, die Europa zerrissen haben, ein für allemal dauerhaft beendet werden.

Schon 1922 hatte Richard Coudenhove-Kalergi die Errichtung eines vereinigten und befriedeten Europas mit Hilfe der Implementierung gemeinsamer wirtschaftlicher Interessen vorgeschlagen. Sein Projekt einer Paneuropäischen Union diente dem von Aristide Briand dem Völkerbund 1929 vorgelegten Plan einer bundesstaatlichen europäischen Union als gedankliche Quelle.

Nach dem Scheitern dieser Initiative in einem Europa der 30er Jahre mit zunehmendem Nationalismus, Fremdenfeindlichkeit und Rassismus, öffnete die am 9. Mai 1950 von Robert Schuman verschickte Friedensbotschaft das Tor zu neuen Perspektiven. Schuman, von Jean Monnet inspiriert, schlug mit dem Projekt für Kohle und Stahl –EGKS, die Implementierung gemeinsamer wirtschaftlicher Interessen von sechs westeuropäischen Staaten vor. Sieben Jahre später festigte der Vertrag von Rom, zur Errichtung eines gemeinsamen Marktes dieses Vorhaben, indem er den Grundstein hierfür legte, was am Ende des 20. Jahrhunderts die erste Wirtschafts- und Handelszone dieser Welt werden sollte, ausgestattet mit einer eigenen Währung und der drittgrößten Bevölkerungszahl der Welt.

Nach der Ablehnung einer europäischen Verteidigungsgemeinschaft sowie des Fouchet-Planes zugunsten einer vom französischen Staatspräsidenten seinen Partnern vorgelegten politischen Vereinigung Europas, schlug General de Gaulle im Jahre 1962 Kanzler Konrad Adenauer die Errichtung einer beispielhaften Partnerschaft beider Länder vor.

Mit dem am **22. Jänner 1963 unterzeichneten Elysée-Vertrag** ist es beiden Staatsmännern gelungen, einen Impuls zu schaffen und für ihre jeweiligen

Bürger und im größeren Kontext auch für ganz Europa ein Leitbild und eine für die Zukunft Schwung gebende Vision zu skizzieren. In dem Moment als die europäische Union den Friedensnobelpreis teerhielt, kommt man nicht umhin anzuerkennen, dass dieser Vertrag, auch 50 Jahre nach seiner Unterzeichnung, immer noch einen unverzichtbaren Baustein der Konstruktion Europas darstellt. Beide Partner haben unermüdlich an allen Schwierigkeiten, die sich ihnen in den Weg stellten, gearbeitet, um die nötige Verständigung zu kräftigen.

Vor diesem Hintergrund muss die Feier zum 50. Jahrestag der deutsch-französischen Freundschaft, jenseits der offiziellen Gedenkfeiern und Kundgebungen, die die Zivilgesellschaften in all ihren Teilen dies- und jenseits des Rheins vereinen, für Frankreich und Deutschland die Chance darstellen, mit Klarheit und ohne jegliche Abstriche, eine Bilanz ihrer Zusammenarbeit zu ziehen und den Weg aufzuzeigen, der für eine Vertiefung ihrer Beziehungen sowie die Bewältigung der Herausforderungen, denen sich die Europäische Union gegenüber sieht, begangen werden muss.

**Erklärung zu den „Europäischen Briefen“:**

Die "Europäischen Briefe" werden von der Coudenhove-Kalergi Gesellschaft herausgegeben. Sie erscheinen fallweise mit Beiträgen engagierter Europäer und Europäerinnen.

Richard Coudenhove-Kalergi, mit Wurzeln in mehreren europäischen Ländern, hat bald nach Ende des Ersten Weltkriegs als Gegengewicht zu den totalitären Versuchungen von Faschismus, Nationalsozialismus und Kommunismus die Idee eines vereinten Europas entwickelt, 1923 die Paneuropa-Union gegründet und mit seinen Initiativen maßgeblich zur Schaffung des Europa-Rates 1949 beigetragen. Heute ist die Europäische Union die politische und wirtschaftliche Verwirklichung des europäischen Friedensprojektes.

Die 1978 mit dem Sitz in Genf gegründete Coudenhove-Kalergi-Stiftung wurde formell in die Europa-Gesellschaft Coudenhove-Kalergi umgewandelt und will durch Publikationen, Studienprojekte und Förderungspreise einen Beitrag zur Sicherung dieses Vorhabens leisten.

*Dr. Alois Mock, Präsident der Europa-Gesellschaft Coudenhove-Kalergi*

**SPONSOREN**

Senator DDr. Herbert Batliner Liechtenstein

Berndorf Aktiengesellschaft Österreich

Bankhaus Schelhammer & Schattera Vienna Österreich

Mondi Gruppe Wien Österreich

Novomatic AG Österreich

Österreichische Nationalbank

Raiffeisen Bank International Vienna Austria

Raiffeisen Landesbank Oberösterreich

Josef Umdasch AG

Stadt Nancy

Wiener Städtischer Wechselseitiger Versicherungsverein – Vermögensverwaltung – Vienna Insurance